

Programm Oktober 2026 bis Februar 2027

**«L'automne est un deuxième printemps où
chaque feuille est une fleur.»**

Albert Camus

In diesem Sinne folgt hoffentlich ein schöner Herbst dem sonnigen und mitunter sehr warmen Sommer. Der Vorstand der DFG Recklinghausen freut sich auf ein Wiedersehen bei den nächsten Unternehmungen und Veranstaltungen.

À bientôt!

Sonntag, 11. Oktober 2026

11:00 Uhr

**„ICH, GUSTAVE COURBET“ - Maler und Rebell
Besuch der Ausstellung im Museum Folkwang, Essen**



Foto: Museum Folkwang, Essen, Internetseite zur Ausstellung <https://www.museum-folkwang.de/de/ausstellung/ich-gustave-courbet> / ebenso: Wikipedia

Das Museum Folkwang zeigt in einer großen Sonderausstellung Werke von Gustave Courbet, einem wichtigen Vertreter des französischen Realismus.

Courbet (1819 - 1877) war schon in den 50er Jahren des 19. Jahrhunderts als Maler weltweit bekannt und in der Kunstszene etabliert, eckte jedoch gleichermaßen mit seinen künstlerischen, politischen und moralischen Vorstellungen an.

„Er wandte sich gegen die idealisierte Ästhetik des Klassizismus und der Romantik und machte stattdessen das Leben einfacher Menschen und die Wirklichkeit zum Gegenstand seiner Malerei. Mit seiner kompromisslosen Haltung und seiner innovativen Maltechnik gilt Courbet als Wegbereiter der Moderne – ein Grenzgänger zwischen Kunst, Gesellschaft und Politik.“ (Museum Folkwang).

Für den Besuch dieser Ausstellung haben wir **zwei Führungen** gebucht: eine Führung in deutscher und eine in französischer Sprache mit Frau Dr. Keller.

Nach der Besichtigung ist ein gemeinsames Mittagessen, voraussichtlich im Restaurant „Edda“ gegenüber dem Museumseingang geplant.

Anmeldung: per E-Mail bei Françoise Piper unter: Francoise.Piper@arcor.de oder auf dem Anmeldeformular auf der DFG-Homepage (www.dfg-recklinghausen.de) unter Start / Aktuelles

Anmeldeschluss: Donnerstag, 1. Oktober 2026

Wir bitten, bei der Anmeldung eine Auswahl zu folgenden Optionen anzugeben:

- Teilnahme an der Führung in deutscher oder französischer Sprache
- Teilnahme am gemeinsamen Mittagessen, ja oder nein

Ort: Museum Folkwang, Museumsplatz 1, 45128 Essen

Treffpunkt: 10:45 Uhr im Foyer des Museums

Beginn: 11:00 Uhr

Eintritt: 16,00 € (Die Kosten für die Führung übernimmt die DFG.)

Montag, 23. November 2026

17:15 Uhr

„Le plaisir de faire la cuisine ensemble – Gemeinsam französisch kochen“



Foto: DFG Recklinghausen

„Cuisiner à plusieurs, ce n’est pas seulement préparer un repas, c’est transformer ce temps passé en un moment de joie partagée.“ Diese schöne Beschreibung fanden wir bei einer französischen Bloggerin.

In diesem Sinn bieten wir wieder Gelegenheit, gemeinsam französisch zu kochen, dieses Mal in Begleitung von Dorothea Thierry, die an verschiedenen Volkshochschulen des Kreises und seit einiger Zeit auch an der Familienbildungsstätte in Recklinghausen Kochkurse leitet.

Anmeldung: per E-Mail bei Françoise Piper unter: Francoise.Piper@arcor.de oder auf dem Anmeldeformular auf der DFG-Homepage (www.dfg-recklinghausen.de) unter Start / Aktuelles

Anmeldeschluss: Donnerstag, 12. November 2026

Ort: Familienbildungsstätte Recklinghausen (FBS), Kemnastraße 23 A, 45657 Recklinghausen (gegenüber dem Hittorf-Gymnasium)

Beginn: 17:15 Uhr

Kosten: 39,00 € / Person

Hinweis: Aufgrund von Änderungen in den Räumlichkeiten der FBS können nur **16 Personen** (nur Mitglieder der DFG) teilnehmen.

Sonntag, 6. Dezember 2026 (2. Advent) 11:00 Uhr

Matinee in der Altstadt Schmiede mit dem PortAI Formidabel

Am Sonntag, 6. Dezember 2026 laden wir wieder zu unserer traditionellen Adventsmatinee in die Altstadt Schmiede Recklinghausen ein – diesmal mit ganz besonderen musikalischen Gästen. Es ist uns gelungen, das Musiker-Duo „PortAI Formidabel“ für einen Auftritt bei der DFG zu gewinnen. Das Duo schreibt in seiner Ankündigung:



„Das PortAI Formidabel - in Frankreich auch bekannt als "Le PortAI Formidable" - ist nicht nur in Recklinghausen und Umgebung durch sein vielfältiges unterhaltsames Musikangebot bekannt, sondern tourt durch ganz Europa. Besonders gerne gastieren die beiden Musiker Tina Vogel-Portale (Gesang) und Roland Portale (Gitarre) in Frankreich "pour donner des concerts".

Bei der Matinee am 6. Dezember erwartet uns eine musikalische Reise durch die französische Musikgeschichte. Klassiker von Edith Piaf, Michel Sardou, französische Volkslieder, bis hin zu modernen Popsongs werden in unterhaltsamer Form dargeboten - gerne auch mal zum Mitsingen.“

Foto: PortAI Formidabel

Wir starten um 11.00 Uhr mit einem typisch französischen Frühstück mit Baguette, Croissant und Marmelade. In der Pause wird ein Glas Crémant gereicht, bevor die beiden Musiker zur zweiten musikalischen Runde ansetzen.

Da die Nachfrage bei dieser traditionellen Veranstaltung erfahrungsgemäß sehr groß ist, die Plätze in der Altstadt Schmiede aber begrenzt sind, empfiehlt sich eine zügige

Anmeldung: per E-Mail bei Françoise Piper unter: Francoise.Piper@arcor.de
oder auf dem Anmeldeformular auf der DFG-Homepage
(www.dfg-recklinghausen.de) unter Start / Aktuelles

Anmeldeschluss: Freitag, 27.11.2026

Ort: Altstadt Schmiede Recklinghausen, Kellerstraße 10

Beginn: 11.00 Uhr

Kostenbeitrag: 10,00 € für Mitglieder der DFG, 12,00 € für Gäste

Freitag, 29. Januar 2027

19:00 Uhr

**„Jahreshauptversammlung / Assemblée générale“
(mit Vorstandswahlen)**



Foto: DFG, Rainer Lewe

Ende **Januar 2027** treffen wir uns in der **assemblée générale**, der ordentlichen Jahreshauptversammlung unserer deutsch-französischen Gesellschaft, zugleich eine willkommene Gelegenheit für den geselligen Austausch der Mitglieder über die letzten Neuigkeiten. Schon sind zwei Jahre vergangen und daher stehen diesmal, wie in unserer Satzung festgelegt, Vorstandswahlen an.

Zunächst wird der Vorstand Rechenschaft ablegen über das Jahr 2026 und einen ersten Ausblick geben über die Veranstaltungen, die in Aussicht genommen oder bereits geplant sind bis zum Herbst 2027.

Bei Brot, Käse, Crêpes und einigen Getränken lassen wir mit einer Foto-Show die einzelnen Veranstaltungen des Jahres 2026 noch einmal Revue passieren.

Neue Ideen, Vorschläge und Anregungen für künftige Veranstaltungen oder die Vereinsarbeit sind wie immer gerne willkommen.

Wer Interesse an einer Mitarbeit im Vorstand der DFG Recklinghausen hat, melde sich bitte bei Thomas Gepp, Vorsitzender der DFG Recklinghausen unter E-Mail: thomasgepp@gmx.de oder bei jedem anderen Mitglied des Vorstandes.

Die Einladung zur Jahreshauptversammlung 2027 inkl. Protokoll der Jahreshauptversammlung 2026 wird termingerecht versandt.

Anmeldung: grundsätzlich nicht erforderlich, aber für die Vorbereitung erbeten per E-Mail bei Françoise Piper unter: Francoise.Piper@arcor.de oder auf dem Anmeldeformular auf der DFG-Homepage (www.dfg-recklinghausen.de) unter Start / Aktuelles

Ort: Die BRÜCKE, Willy-Brandt-Park 1, 45657 Recklinghausen

Beginn: 19:00 Uhr

Teilnahme: vereinsöffentlich, nur Mitglieder der Deutsch-Französischen Gesellschaft Recklinghausen e.V.

Freitag, 26. Februar 2027

19:30 Uhr

„Soirée Chansons“ - Singen mit Muguette und Rainer

1. Al - lons, les a-mis, faut par-tir ! Faut s'en al - ler à la mai -

son, La têt - te plei - ne de chan - sons Et le coeur

plein de sou - ve - nirs. Al - lons, les a-mis, faut par-tir !

Aufgrund des großen Anklangs bei den Singe-Abenden der vergangenen Jahre wollen wir das Format „Singen mit Muguette und Rainer“ auch im Jahr 2027 fortsetzen. Am Freitag, 26. Februar 2027 treffen sich in der BRÜCKE zum wiederholten Mal all diejenigen, die Spaß am Singen und an der französischen Sprache haben.

Wie immer gibt es eine „bunte Mischung“ aus bekannten und weniger bekannten französischen Chansons – die Auswahl ist ja riesig. Gerne können auch am Abend selbst – je nach fortgeschrittener Zeit - noch Vorschläge für weitere Chansons eingebracht werden.

Muguette Borrmann wird die Liedtexte präsentieren und erläutern, Rainer Lewe wird die Chansons am Piano begleiten.

In der Pause gibt es wie gewohnt eine passende kleine Stärkung.

Anmeldung: per Mail bei Françoise Piper unter Francoise.Piper@arcor.de
oder gleich auf dem Anmeldeformular auf der DFG-Homepage
(www.dfg-recklinghausen.de)

Anmeldeschluss bis Freitag, 19. Februar 2027

Ort: Die BRÜCKE, Willy-Brandt-Park 1, 45657 Recklinghausen

Beginn: 19:30 Uhr

Teilnahme: Eintritt frei

Deutsch-Französische Gesellschaft Recklinghausen e.V. und neue Medien

Im Internet ist die DFG Recklinghausen präsent unter:

www.dfg-recklinghausen.de

Auf unserer Internetseite informieren wir über die DFG Recklinghausen im Allgemeinen, v.a. über die kommenden Veranstaltungen und Termine, und wir berichten kurz über die vergangenen Veranstaltungen.

Änderungen der Adresse, Bankverbindung etc. bitten wir unserem Vorstandsmitglied Georg Wulf mitzuteilen: georg.wulf@web.de.

Hinweis: Bei Änderung der Bankverbindung ist stets die schriftliche Erteilung eines neuen SEPA-Mandats erforderlich. Dieses bitten wir, per Post oder E-Mail zuzusenden. Das Formular ist auf der Internetseite verfügbar unter „Der Verein => Beitrittserklärung“ (Seite 2 der Beitrittserklärung)

Unsere Anmelde- und Kontaktadresse:

Françoise Ponroy-Piper

Telefon : 0234 / 4933666

E-Mail: francoise.piper@arcor.de oder info@dfg-recklinghausen.de

Deutsch-Französische Gesellschaft Recklinghausen und VDFG-FAFA

Die Deutsch-Französische Gesellschaft Recklinghausen e.V. ist Mitglied in der Vereinigung Deutsch-Französischer Gesellschaften für Europa e.V. (VDFG). Auf französischer Seite gibt es die Schwester-Organisation Fédération des Associations Franco-Allemandes pour l'Europe (FAFA). Der Europa-Gedanke steht also im Mittelpunkt.

Nähere Information zur VDFG und zur FAFA findet man auf der Internetseite unter www.vdfg.de .

